

Aclamación Memorial • Memorial AcclamationMisa Melódica

Celebrante Todos

Éste es el Sacramento de nues-tra fe. A - nun - cia - mos tu

muer - te, Se - ñor. Pro - cla - ma - mos tu re - su-rrec -

ción. Ven, Se - ñor; ven, Se-ñor Je - sús.

Text © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved. Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. Music © 1974, Alejandro Mejía and San Pablo Comunicación. All rights reserved. Exclusive agent in US and Canada: OCP.

Amén • AmenMisa Melódica

A - mén. A - mén. A - mén.

Music © 1974, Alejandro Mejía and San Pablo Comunicación. All rights reserved. Exclusive agent in US and Canada: OCP.

RITO DE LA COMUNIÓN • COMMUNION RITE

Padre Nuestro • The Lord’s Prayer

Saludo de Paz • Sign of Peace

Cordero de Dios • Lamb of GodMisa Melódica

Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe - ca - do del

mun - do, ten pie - dad de no - so - tros, ten pie -

dad de no - so - tros. mun - do, da - nos la paz,

da - nos la paz. Da - nos, da - nos, da - nos la

paz; da - nos, da - nos, da - nos la paz.

Música © 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU. y Canadá: OCP.

Canto de Comunión • Communion Hymn

Amén. El Cuerpo de Cristo

Estribillo / Refrain

A - mén. El Cuer - po de Cris-to. A - mén. La

San-gre del Se-ñor. *Eat-ing your Bod-y, drink-ing your Blood, we be-*

come what we re-ceive. A - mén. A - mén.

Letra: John Schiavone, n.1947
Música: John Schiavone, n.1947
© 1995, John Schiavone. Obra publicada por OCP.

Oración Después de la Comunión •

Prayer after Communion

RITO DE CONCLUSIÓN • CONCLUDING RITE

Bendición y Despedida • Blessing & Dismissal

Canto de Salida • Concluding Hymn Soplo del Dios Viviente

Estribillo / Refrain

¡Ven hoy a nues-tras vi - das, in - fún-de - nos tus do - nes!
Come now and live with - in us, come, let your gifts en - rich us,

¡So - plo del Dios vi-vien - te, oh San-toEs - pí - ri-tu Cre - a - dor!
Breath of the liv-ing God, our Cre - a - tor Spir - it, e - ter-nal Source.

Letra: Osvaldo Catena, SSS, 1920–1986, alt., © 1979, Editorial Bonum; tr. por *The New Century Hymnal*, © 1993, The Pilgrim Press
Música: VÄRVINDAR FRISKA, 7 10 7 9 con estribillo; tradicional de Noruega; arm. por Lorraine Florindez

Posludio • Postlude

Alleluia!

William Faulkes

Para donar, escanee el código QR o visite www.stjohncathedral.org y seleccione "Dar en línea". Gracias por su apoyo a nuestros ministerios y servicios.

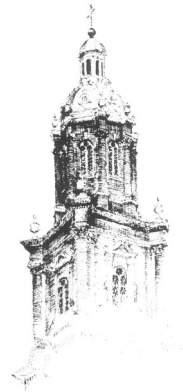
To donate, scan the QR code or visit www.stjohncathedral.org and select "Give Online". Thank you for your support of our ministries and services.



Los textos de la Sagrada Escritura utilizados en esta obra han sido tomados de los Leccionarios I, II y III, propiedad de la Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia Episcopal Mexicana, copyright © 1987, quinta edición de septiembre de 2004. Utilizados con permiso. Todos los derechos reservados. Debido a cuestiones de permisos de impresión, los Salmos Responsoriales que se incluyen aquí son los del Leccionario que se utiliza en México. Su parroquia podría usar un texto diferente.

Religious Clip Art: © 1994, Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications, art by Steve Erspamer, SM.

Permission to podcast/stream/reprint the music in this service obtained from *One License* #A-703573. All rights reserved.



CATEDRAL DE SAN JUAN EVANGELISTA CATHEDRAL OF SAINT JOHN THE EVANGELIST Milwaukee, Wisconsin

*Se extiende la Comunidad Parroquial Catedral
una cálida bienvenida a todos.*

*The Cathedral Parish Community extends
a warm welcome to all.*

**VI DOMINGO DE PASCUA
SIXTH SUNDAY OF EASTER
14 de Mayo 2023 • May 14, 2023**

Preludio • Prelude

Ave Maria

Bach/Gounod, Dupré, or Schubert

RITOS INICIALES • INTRODUCTORY RITES

Canto de Entrada • Entrance Hymn

Cantad al Señor

1. Can - tad al Se - ñor un cán - ti - co nue - vo.
2. Él es Cre - a - dor y due - ño de to - do.
3. Can - tad a Je - sús, por - que él es dig - no.

Can - tad al Se - ñor un cán - ti - co nue - vo.
Él es Cre - a - dor y due - ño de to - do.
Can - tad a Je - sús, por - que él es dig - no.

Can - tad al Se - ñor un cán - ti - co nue - vo.
Él es Cre - a - dor y due - ño de to - do.
Can - tad a Je - sús, por - que él es dig - no.

¡Can - tad al Se - ñor, can - tad al Se - ñor!

4. Es él quien nos da su Espíritu Santo. . .
¡Cantad al Señor, cantad al Señor!

5. Cantad al Señor: “¡Amén, aleluya!”. . .
¡Cantad al Señor, cantad al Señor!

Letra: Anónima, alt., tradicional de Brasil; tr. española, anónima, alt.: tr. inglesa por Ronald F. Krisman, n.1946, © 2005, GIA Publications, Inc.
Música: CANTA! AO SENHOR, 11 11 11 10; tradicional de Brasil; arm. por Ronald F. Krisman, n.1946

Saludo • Greeting

Rito de Aspersión • Sprinkling Rite

Misa Luna



Da - nos, Se - ñor, tus a - guas de la vi - da;
lím - pia - nos del pe - ca - do. Da - nos, Se - ñor, tus
a - guas de la vi - da, la fuen - te de sal - va - ción.

Text: Peter M. Kolar
Music: *Misa Luna*, Peter M. Kolar
© 2005, World Library Publications

Gloria • Gloria

Gloria a Dios



Glo - ria, Dios en el cie - lo, y en la tie - rra
paz a los hom - bres que a - ma, el Se - ñor.

Texto: © 1978, Comisión Episcopal de Liturgia. Francisco Palazón
Música: From *Cantoral Litúrgical Nacional*, Barcelona, 2005.

Oración Colecta • Collect

LITURGIA DE LA PALABRA • LITURGY OF THE WORD

Primera Lectura • First Reading

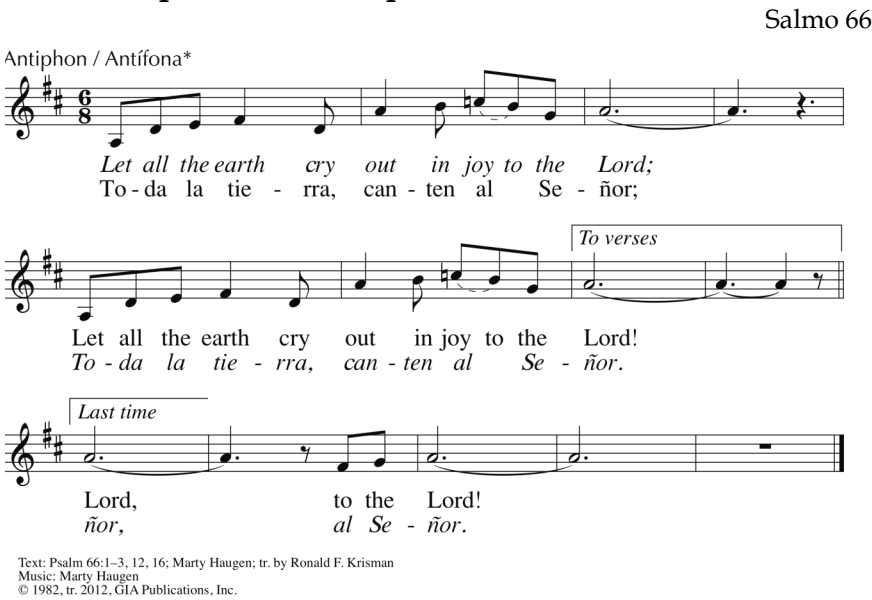
Hechos 8, 5-8. 14-17

En aquellos días, Felipe bajó a la ciudad de Samaria y predicaba allí a Cristo. La multitud escuchaba con atención lo que decía Felipe, porque habían oído hablar de los milagros que hacía y los estaban viendo: de muchos poseídos salían los espíritus inmundos, lanzando gritos, y muchos paralíticos y lisiados quedaban curados. Esto despertó gran alegría en aquella ciudad.

Cuando los apóstoles que estaban en Jerusalén se enteraron de que Samaria había recibido la palabra de Dios, enviaron allá a Pedro y a Juan. Éstos, al llegar, oraron por los que se habían convertido, para que recibieran el Espíritu Santo, porque aún no lo habían recibido y solamente habían sido bautizados en el nombre del Señor Jesús. Entonces Pedro y Juan impusieron las manos sobre ellos, y ellos recibieron el Espíritu Santo.

Salmo Responsorial • Responsorial Psalm

Antiphon / Antífona*



Let all the earth cry out in joy to the Lord;
To - da la tie - rra, can - ten al Se - ñor;
Let all the earth cry out in joy to the Lord!
To - da la tie - rra, can - ten al Se - ñor.
Lord, to the Lord!
ñor, al Se - ñor.

Salmo 66

Text: Psalm 66:1-3, 12, 16; Marty Haugen; tr. by Ronald F. Krisman
Music: Marty Haugen
© 1982, tr. 2012, GIA Publications, Inc.

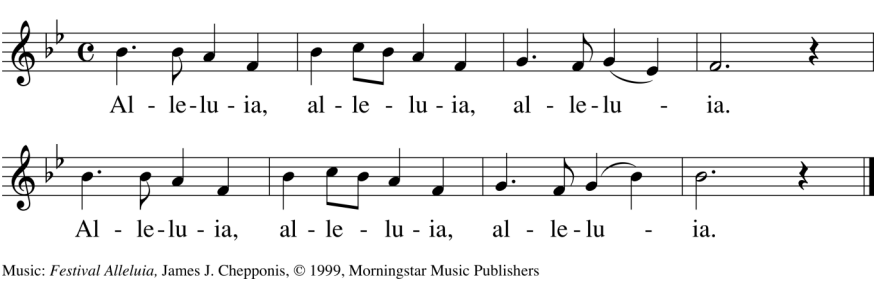
Segunda Lectura • Second Reading

1 Pedro 3, 15-18

Hermanos: Veneren en sus corazones a Cristo, el Señor, dispuestos siempre a dar, al que las pidiere, las razones de la esperanza de ustedes. Pero háganlo con sencillez y respeto y estando en paz con su conciencia. Así quedarán avergonzados los que denigran la conducta cristiana de ustedes, pues mejor es padecer haciendo el bien, si tal es la voluntad de Dios, que padecer haciendo el mal. Porque también Cristo murió, una sola vez y para siempre, por los pecados de los hombres; él, el justo, por nosotros, los injustos, para llevarnos a Dios; murió en su cuerpo y resucitó glorificado.

Aclamación del Evangelio • Gospel Acclamation

Festival Alleluia



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Music: *Festival Alleluia*, James J. Chepponis, © 1999, Morningstar Music Publishers

Evangelio • Gospel

Juan 14, 15-21

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Si me aman, cumplirán mis mandamientos; yo le rogaré al Padre y él les dará otro Paráclito para que esté siempre con ustedes, el Espíritu de la verdad. El mundo no puede recibirlo, porque no lo ve ni lo conoce; ustedes, en cambio, sí lo conocen, porque habita entre ustedes y estará en ustedes.

No los dejaré desamparados, sino que volveré a ustedes. Dentro de poco, el mundo no me verá más, pero ustedes sí me verán, porque yo permanezco vivo y ustedes también vivirán. En aquel día entenderán que yo estoy en mi Padre, ustedes en mí y yo en ustedes.

El que acepta mis mandamientos y los cumple, ése me ama. Al que me ama a mí, lo amará mi Padre, yo también lo amaré y me manifestaré a él".

Homilía • Homily

Profesión de Fe • Profession of Faith

Creo en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
aengendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros, los hombres,
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*Todos se inclinan
y por obra del Espíritu Santo se
encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre;*

y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día,
según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con Gloria para juzgar a, vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una,
santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo

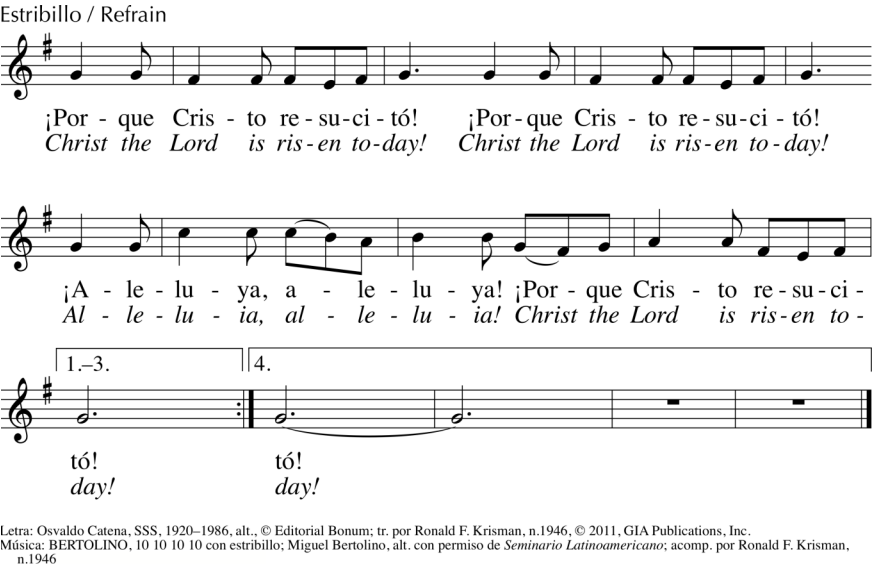
Oración Universal • Universal Prayer

LITURGIA EUCARÍSTICA • LITURGY OF THE EUCHARIST

Preparación del Altar y Ofrendas • Preparation of the Altar & Gifts

Suenen Campanas

Estribillo / Refrain



¡Por - que Cris - to re - su - ci - tó! ¡Por - que Cris - to re - su - ci - tó!
Christ the Lord is ris - en to - day! Christ the Lord is ris - en to - day!
¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya! ¡Por - que Cris - to re - su - ci -
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Christ the Lord is ris - en to -
tó! tó!
day! day!

Letra: Osvaldo Catena, SSS, 1920–1986, alt., © Editorial Bonum; tr. por Ronald F. Krisman, n.1946, © 2011, GIA Publications, Inc.
Música: BERTOLINO, 10 10 10 10 con estribillo; Miguel Bertolino, alt. con permiso de *Seminario Latinoamericano*; acomp. por Ronald F. Krisman, n.1946

Oración Sobre Las Ofrendas • Prayer Over the Offerings

Plegaria Eucarística • Eucharistic Prayer

Santo • Sanctus

Misa Melódica



San - to, san - to, san - to es el Se - ñor, Dios del u - ni -
ver - so. Lle - nos es - tán el cie - lo y la
tie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na, ho - san - na,
ho - san - na en el cie - lo. Ho - san - na, ho - san - na,
ho - san - na en el cie - lo. Ben - di - to el que
vie - ne en el nom - bre del Se - ñor. Ho - cie - lo.

Text © 1975, 1991, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. All rights reserved. Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission. Music © 1974, Alejandro Mejía and San Pablo Comunicación. All rights reserved. Exclusive agent in US and Canada: OCP.